

Ročník 1977

# Sbírka zákonů

Československá socialistická republika

ČESKÁ  
SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

SLOVENSKÁ  
SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

Částka 8

Vydána dne 15. dubna 1977

Cena

OBSAH:

27. Vyhláška Státní arbitráže Československé socialistické republiky, kterou se vydávají základní podmínky dodávky geodetických a kartografických prací
  28. Vyhláška Československé komise pro atomovou energii o evidenci a kontrole jaderných materiálů
  29. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Obchodní dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Maltské republiky
  30. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Kulturní dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Peruánské republiky
- Uznámení o vydání obecných právních předpisů

27

VYHLÁŠKA

Státní arbitráže Československé socialistické republiky

ze dne 31. března 1977.

kterou se vydávají základní podmínky dodávky geodetických a kartografických prací

Státní arbitráž Československé socialistické republiky po projednání s Českým úřadem geodetickým a kartografickým a Slovenským úřadem geodézie a kartografie podle § 392 odst. 1 hospodářského zákoníku č. 109/1964 Sb., ve znění vyhlášeném pod č. 37/1971 Sb. stanoví:

a kartografických prací a výkonů (dále jen „geodetických a kartografických prací“).<sup>1)</sup> Nevztahuje se na dodávky z dovozu a pro vývoz a na dodávky pro potřeby obrany státu.<sup>2)</sup>

ČÁST PRVNÍ

PŘEDMĚT A ROZSAH ÚPRAVY

§ 1

Tato vyhláška upravuje hospodářské závazky při přípravě dodávek a při dodávkách geodetických

ČÁST DRUHÁ

PŘÍPRAVA DODÁVEK

§ 2

Budoucí dodavatelé a odběratelé geodetických a kartografických prací jsou povinni již v období přípravy střednědobého a prováděcího plánu vzá-

<sup>1)</sup> Zejména § 1 odst. 1 a § 2 písm. e) zákona č. 46/1971 Sb., o geodézii a kartografii, zákon ČNR č. 36/1973 Sb. a zákon SNR č. 39/1973 Sb., o orgánech geodézie a kartografie, přiměřeně platí ustanovení § 273 až 277 hospodářského zákoníku, a to i když dodávky geodetických a kartografických prací nejsou určeny pro investiční výstavbu, dodávky kartografických výrobků upravuje vyhláška č. 147/1964 Sb., kterou se vydávají základní podmínky dodávky neperiodických publikací, periodických publikací, hospodářských tiskovin a speciálních polygrafických výrobků.

<sup>2)</sup> § 1 odst. 2 písm. b) a § 6 zákona č. 46/1971 Sb.

jenně spolupracovat a v této souvislosti též postupovat v součinnosti s orgánem geodézie a kartografie zajišťujícím koordinaci geodetických a kartografických prací.<sup>3)</sup>

### Smlouva o přípravě dodávek

#### § 3

Smlouvou o přípravě dodávek geodetických a kartografických prací (dále jen „smlouva o přípravě dodávek“) vytváří odběratel a dodavatel předpoklady pro stabilizaci vzájemných hospodářských vztahů, pro zkvalitnění plánování, z hospodárnění geodetických a kartografických prací a pro zkracování dodacích lhůt.

#### § 4

Kromě případů uvedených ve zvláštních předpisech<sup>4)</sup> je dodavatel na žádost odběratele povinen uzavřít smlouvu o přípravě dodávek. Jde-li o úkoly, které jsou ve směrnici pro přípravu plánu navrhovány jako úkoly státního plánu nebo jako úkoly hospodářského plánu uložené ústředním orgánem geodézie a kartografie a označené tímto orgánem jako závazné.

#### § 5

(1) Předkládá-li návrh smlouvy o přípravě dodávek odběratel, je povinen jej předložit nejpozději do 30 dnů od uplynutí termínu stanoveného pro uzavření projednání dodavatelsko-odběratelských vztahů na příslušné období na úrovni organizací.<sup>5)</sup> Návrh se předkládá nejméně ve třech vyhotoveních.

(2) Navrhující organizace je vázána návrhem smlouvy o přípravě dodávek po dobu jednoho měsíce od odeslání návrhu, pokud sama nestanoví lhůtu delší, nebo pokud nebude jiná lhůta dohodnuta.

(3) Smlouva o přípravě dodávek se uzavírá zpravidla na několik let, nejméně však na dobu jednoho roku.

(4) Byla-li uzavřena smlouva o přípravě dodávek na několik let, neuzavírají se smlouvy o přípravě dodávek na jednotlivé roky. Organizace jsou povinny po rozpisu směrnic pro přípravu prováděcího plánu zpřesnit závazky obsažené ve smlouvě o přípravě dodávek tak, aby závazky byly shodné s navrhovanými úkoly prováděcího plánu dodavatele i odběratele. To platí obdobně pro úpravu závazků po schválení prováděcího plánu.

#### § 6

(1) Smlouva o přípravě dodávek musí obsahovat závazek obou organizací uzavřít do stanovené doby a na předpokládaný rozsah plnění budoucí smlouvu (budoucí smlouvy). Namísto doby pro uza-

vení budoucí smlouvy (budoucích smluv) mohou organizace dohodnout dobu pro předložení poptávky (poptávek), popřípadě návrhu budoucí smlouvy (budoucích smluv). Jestliže organizace žádnou dobu nesjednájí, platí, že smlouva bude uzavřena nebo že bude předložena poptávka, popřípadě návrh smlouvy ve lhůtách podle této vyhlášky (§ 7 a 8).

(2) Smlouva o přípravě dodávek dále obsahuje zpravidla tyto údaje:

- a) podrobnější postup při uzavírání smlouvy o dodávce geodetických a kartografických prací, zejména dobu pro předložení poptávky, popřípadě návrhu smlouvy;
- b) zpřesnění předpokládaného rozsahu prací určením v technických jednotkách, popřípadě i jinak podle povahy a druhu prací;
- c) určení požadovaných prací co do místa, druhu prací a pořadí důležitosti;
- d) předpokládaný časový rozvrh provádění prací;
- e) zpřesnění předpokládaného finančního objemu prací členěného podle lokalit, popřípadě podle předpokládaných etap;
- f) popřípadě podmínky, za nichž mohou být prováděny v dohodnutém rozsahu přípravné práce (projekt prací, technologicko-kalkulační list nebo harmonogram prací a další přípravné práce stanovené ústředním orgánem geodézie a kartografie);
- g) popřípadě podmínky, za kterých může být závazek k uzavření budoucí smlouvy splněn i tak, že tuto smlouvu uzavře z podnětu zavázané organizace i jiná organizace.

## ČÁST TŘETÍ

### SMLOUVA O DODÁVCE GEODETICKÝCH A KARTOGRAFICKÝCH PRACÍ

#### § 7

(1) Odběratel předkládá dodavateli poptávku ve lhůtě stanovené ve smlouvě o přípravě dodávek. Není-li smlouva o přípravě dodávek uzavřena, ve stejné lhůtě, ve které předkládá odběratel návrh smlouvy o přípravě dodávek na příslušný rok. U dodávek geometrických plánů, drobných vytyčovacíh prací, kopií, opisů a výpisů (dále jen „jednoduché dodávky“), předkládá odběratel poptávku nejméně tři měsíce před požadovaným počátkem prací.

(2) Nevyhotoví-li dodavatel návrh smlouvy nebo nepotvrdí-li poptávku jako návrh smlouvy do 15 dnů od obdržení poptávky, je povinen v této lhůtě oznámit odběrateli, zda vyhotoví návrh smlouvy nebo poptávku přijme jako návrh smlouvy anebo zda odmítá uzavření smlouvy.

<sup>3)</sup> Zejména § 1 odst. 1 a § 2 písm. e) zákona č. 46/1971 Sb., zákon ČNR č. 36/1973 Sb., zákon SNR č. 39/1973 Sb.

<sup>4)</sup> § 5 odst. 6 vyhl. č. 33/1975 Sb., o projednávání dodavatelsko-odběratelských vztahů v plánovacím procesu.

<sup>5)</sup> Termín stanoví vláda ČSSR organizačním opatřením k vypracování příslušných pětiletých nebo prováděcích plánů.

<sup>5)</sup> Dodavatel vypracovává návrh smlouvy na základě poptávky, popřípadě na základě smlouvy o přípravě dodávek, pokud se organizace v této smlouvě tak dohodnou. Návrhem smlouvy je dodavatel vázán po dobu jednoho měsíce od uplynutí lhůty pro předložení návrhu smlouvy, nebo byl-li návrh předložen opožděně, po dobu jednoho měsíce od odeslání návrhu.

<sup>6)</sup> U jednoduchých dodávek je odběratel vázán poptávkou po dobu tří měsíců od předložení poptávky. U těchto dodávek může smlouva vzniknout i písemným prohlášením dodavatele, že poptávku beze změny přijímá jako návrh smlouvy, nebo poskytnutím požadovaného plnění.<sup>6)</sup>

<sup>7)</sup> Bylo-li dohodnuto provádění přípravných prací [§ 6 písm. f)], jsou výsledky těchto prací též pokladem pro vypracování návrhu smlouvy.

<sup>8)</sup> Smlouva se uzavírá na dodávky vymezené zpravidla určitým územním celkem (lokality), stavebním objektem, nebo i na dodávku periodicky se opakujících výkonů.

#### § 8

Návrh smlouvy se předkládá ve třech vyhotoveních, a to ve lhůtách dohodnutých ve smlouvě o přípravě dodávek. Není-li lhůta takto dohodnuta, předkládá se návrh

- a) do 6 týdnů před požadovaným termínem započetí prací u dodávek, na které je zpracován projekt prací nebo technologicko-kalkulační list;
- b) do jednoho měsíce před požadovaným termínem započetí prací u ostatních dodávek.

#### § 9

<sup>1)</sup> Předmět plnění se ve smlouvě vyjadřuje např. druhem prací, rozsahem v technických jednotkách s místním vymezením dodávky (§ 7 odst. 6), stručným technickým popisem a přesným označením výsledného elaborátu nebo jiného výsledku prací, a to buď odkazem na platný technický předpis, nebo vyjmenováním.

<sup>2)</sup> Čas plnění se ve smlouvě vyjadřuje dodací lhůtou výsledného elaborátu nebo termínem provedení sjednané dodávky prací vyznačených v terénu nebo na stavebních objektech. To platí též pro vyjádření času plnění jednotlivých dohodnutých etap.

<sup>3)</sup> Dále organizace zejména dohodnou

- a) druh, rozsah a způsob časově určeného spolupůsobení odběratele, včetně poskytování potřebných podkladů a informací o místních po-

měrech a podle potřeby též informací o umístění podzemních investic;

- b) formu bezhotovostního placení fakturovaných prací;
- c) způsob odevzdání a převzetí dokončených prací;
- d) způsob využití předcházejících geodetických a kartografických prací.

<sup>4)</sup> Smlouva dále obsahuje údaj o zařazení prací podle jednotné klasifikace výkonů<sup>7)</sup> s odkazem na příslušné položky ceníku, popřípadě příbližnou cenu.

### Č A S T Č T V R T Á

#### DODACÍ PODMÍNKY

##### Povinnosti organizací

#### § 10

Kromě povinností vyplývajících ze smluv a jiných právních předpisů jsou organizace povinny též dodržovat povinnosti uvedené v § 11 a 12.

#### § 11

<sup>1)</sup> Odběratel geodetických a kartografických prací je povinen

- a) na požádání dodavatele zajistit podmínky pro spolupráci s dalšími dodavateli odběratele;
- b) zajistit poskytnutí potřebných podkladů dodavateli, s výjimkou podkladů, které jsou povinny poskytovat orgány geodézie a kartografie;<sup>8)</sup>
- c) oznámit dodavateli, zda ohlásil zamýšlené provádění geodetických prací příslušnému územnímu orgánu geodézie a kartografie;<sup>9)</sup>
- d) vymežit rozsah dodávky v terénu a s vymezením seznámit dodavatele;
- e) při zřizování pracoviště dodavatele v terénu spolupracovat při zajištění kanceláře a ubytovny pro pracovníky, kteří pracují na dodávce.

<sup>2)</sup> Pro zajištění bezpečnosti práce pracovníků dodavatele na pracovištích odběratele platí zvláštní předpisy.<sup>10)</sup>

#### § 12

<sup>1)</sup> Dodavatel geodetických a kartografických prací je povinen

<sup>6)</sup> § 153 odst. 2 písm. b) hospodářského zákoníku.

<sup>7)</sup> Vyhláška č. 114/1972 Sb., o zavedení a využívání jednotné klasifikace výkonů.

<sup>8)</sup> § 20 odst. 4 zákona č. 46/1971 Sb.

<sup>9)</sup> Tím není dotčena oznamovací povinnost dodavatele podle § 2 vyhlášky Českého úřadu geodetického a kartografického č. 59/1973 Sb. a § 2 vyhlášky Slovenského úřadu geodézie a kartografie č. 81/1973 Sb., o provádění geodetických a kartografických prací a o kartografických dílech.

<sup>10)</sup> Zejména § 133 zákoníku práce.

n) vyzrozumět odběratele o tom, že projednal s příslušným orgánem geodézie a kartografie úhradu zvýšených nákladů na práce, které mají být převzaty nebo využity též pro státní mapové dílo;<sup>11)</sup>

b) pro dodávky, u nichž je ve smlouvě uvedena jako přibližná cena částka nad 100 000 Kčs nebo pokud je to ve smlouvě dohodnuto, vést ode dne zahájení prací průvodní záznamy o plnění dodávky [dále jen „průvodní záznamy“];

c) vyhotovit technickou zprávu u dodávek, které byly zpracovány na základě projektu prací a v případech, kdy je její vyhotovení stanoveno příslušnými technickými normami, jinými technickými předpisy nebo technologickými postupy.

[<sup>2</sup>] Dodavatel geodetických a kartografických prací je dále povinen přerušit práce, jakmile zjistí, že při jejich provádění dochází k závadám (chybám), jejichž původ záleží ve vadných podkladech, které odběratel dodavateli poskytl nebo jejichž poskytnutí zajistil, a urychleně o tom odběratele vyzrozumět.<sup>12)</sup>

#### § 13

##### Předčasné zahájení prací

Pokud to vyžaduje naléhavá potřeba, může dodavatel podle písemného požadavku odběratele začít s prováděním geodetických a kartografických prací v potřebném rozsahu již na základě návrhu smlouvy nebo poptávky. Tyto práce prováděné před písemným uzavřením smlouvy je odběratel povinen zaplatit dodavateli, nedojde-li k uzavření smlouvy pro okolnosti na jeho straně.

#### § 14

##### Průvodní záznamy

[<sup>1</sup>] Do průvodních záznamů se zapisují všechny skutečnosti rozhodné pro plnění smlouvy, zejména údaje o časovém postupu prací a jejich jakosti, popřípadě údaje o faktorech tuto jakost ovlivňujících (kvalifikace pracovníků, vybavení přístroji, počasí apod.). Zvláště podrobně se uvádějí práce ohodnocené hodinovou sazbou.

[<sup>2</sup>] V průvodních záznamech se uvádějí dále údaje důležité pro posouzení prací příslušnými orgány geodézie a kartografie.

[<sup>3</sup>] Průvodní záznamy tvoří součást archivních materiálů dodavatele a uchovávají se po dobu 10 let po dokončení dodávky.

## ČÁST PÁTÁ SPLNĚNÍ DODÁVKY

### Splnění dodávky prací vyznačených v terénu nebo na stavebních objektech

#### § 15

[<sup>1</sup>] Povinnost dodat výsledky prací vyznačených v terénu nebo na stavebních objektech je splněna řádným provedením sjednané dodávky. Povinnost odebrat je splněna prohlášením odběratele v zápise o převzetí, že dodávku přijímá.

[<sup>2</sup>] Dodavatel odevzdává a odběratel přijímá dokončenou dodávku nebo dokončenou etapu dodávky, na jejímž samostatném odevzdání a převzetí se organizace ve smlouvě dohodly.

[<sup>3</sup>] Odběratel není oprávněn odmítnout převzetí dodávky pro závady, jejichž původ záleží ve vadných podkladech, které dodavateli poskytl nebo jejichž poskytnutí zajistil. Za tyto závady dodavatel neodpovídá, je však povinen dohodnout s odběratelem opatření k co nejrychlejšímu odstranění závad za úplatu. Toto neplatí, jestliže dodavatel při řádném provádění prací musel nebo mohl vady podkladů zjistit a odběratele na ně neupozornil (§ 12 odst. 2).

#### § 16

[<sup>1</sup>] Dodavatel je povinen písemně oznámit odběrateli v termínu dohodnutém ve smlouvě a pokud tento termín není dohodnut, nejpozději 15 dnů předem, kdy bude dodávka nebo její etapa připravena k odevzdání. Organizace jsou povinny na základě tohoto oznámení dohodnout časový pracovní rozvrh přijímání, pokud to není sjednáno již ve smlouvě.

[<sup>2</sup>] O převzetí dodávky nebo její etapy sestaví organizace zápis, který obsahuje zejména zhodnocení provedených prací, soupis zjištěných vad, dohodu o opatřeních a lhůtách k jejich odstranění a nedošlo-li k dohodě, stanoviska dodavatele a odběratele, jakož i prohlášení odběratele, že odevzdávanou dodávku nebo její etapu přijímá.

[<sup>3</sup>] Jestliže odběratel odmítá dodávku převzít, sepsí organizace zápis, v němž uvedou svá stanoviska a jejich odůvodnění.

#### § 17

##### Splnění ostatních dodávek

[<sup>1</sup>] Pro splnění ostatních dodávek geodetických a kartografických prací platí ustanovení zákona.<sup>13)</sup>

[<sup>2</sup>] Pokud se v dodávce těchto prací vyskytnou chyby, jejichž původ záleží ve vadných podkladech, které odběratel dodavateli poskytl nebo jejichž

<sup>11)</sup> § 9 odst. 2 zákona č. 46/1971 Sb.

<sup>12)</sup> § 8 vyhlášky Českého úřadu geodetického a kartografického č. 10/1974 Sb. a § 8 vyhlášky Slovenského úřadu geodézie a kartografie č. 11/1974 Sb., o geodetických pracích ve výstavbě.

<sup>13)</sup> § 273 hospodářského zákoníku.

poskytnutí zajistil, platí v tomto případě přiměřeně ustanovení § 22.

### § 18

#### Etapy

[<sup>1</sup>] Dodávka může být plněna v jednotlivých etapách, dohodne-li se o tom odběratel s dodavatelem ve smlouvě. O splnění dodávky výsledků geodetických prací vyznačených v terénu nebo na stavebních objektech v etapě platí též ustanovení § 15 a 16.

[<sup>2</sup>] Etapa je úsek geodetických a kartografických prací, který lze vyjádřit v technických měrných jednotkách, ocenit podle ceníku a u kterého lze provést technickou i finanční kontrolu při jeho dokončení. U prací, jejichž splnění je upraveno § 15 a 16, je etapa část dodávky, na jejíž samostatném odevzdání a převzetí se organizace v souladu s tímto vymezením etapy ve smlouvě dohodly.

### § 19

#### Úschova dokumentů

Originály měřických a písemných elaborátů zůstávají dodavateli jako materiál pro technickou dokumentaci dodavatele, pokud se organizace nedohodnou jinak, nebo pokud příslušný orgán geodézie a kartografie neprojedná jejich předání do dokumentace orgánů geodézie a kartografie.<sup>14)</sup>

## ČÁST ŠESTA

### DŮSLEDKY PORUŠENÍ PRÁVNÍCH POVINNOSTÍ

#### § 20

Odběratel, který ve smluvených lhůtách neodevzdá dodavateli podklady nutné k provedení prací nebo neposkytne jinou k tomu nutnou spolupráci, k níž se zavázal ve smlouvě, je povinen zaplatit dodavateli penále ve výši 0,5 % z celkové

ceny-dodávky uvedené ve smlouvě za každý započatý měsíc prodlení, nejdéle však za dobu 6 měsíců. Pokud odběratel nespíní své povinnosti ani po uplynutí 6 měsíců od smluvené lhůty, může dodavatel od závazku odstoupit.

#### § 21

Pokud se organizace ve smlouvě o přípravě dodávek dohodly na provádění přípravných prací [§ 6 odst. 2 písm. f)], je odběratel povinen uhradit dodavateli náklady vynaložené na tyto práce, nedojde-li ke vzniku smlouvy pro okolnosti na jeho straně. Organizace, která nespíní svou povinnost ze smlouvy o přípravě dodávek, se nemůže zprostit odpovědnosti ani za jiné škody, které v důsledku toho druhé organizaci vzniknou vynaložením nákladů spojených s realizací smlouvy o přípravě dodávek.

#### § 22

Odběratel je povinen nahradit dodavateli náklady na práce provedené chybně na základě vadných podkladů, které dodavateli poskytl nebo jejichž poskytnutí zajistil. Pokud však dodavatel při řádném provádění prací musel nebo mohl vady podkladů zjistit a odběratele na ně neupozornil (§ 12 odst. 2) nese další náklady na chybně provedené práce sám.

## ČÁST SEDMÁ

### ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

#### § 23

Zrušuje se vyhláška Ústřední správy geodézie a kartografie č. 148/1964 Sb., kterou se vydávají základní podmínky dodávky geodetických a kartografických prací.

#### § 24

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 1. května 1977.

Hlavní arbitř  
Československé socialistické republiky:

Brandejs v. r.

<sup>14)</sup> § 4 odst. 1 vyhl. č. 59/1973 Sb., § 4 odst. 1 vyhl. č. 81/1973 Sb.

## 28

## VYHLÁŠKA

## Československé komise pro atomovou energii

ze dne 12. dubna 1977

## o evidenci a kontrole jaderných materiálů

Československá komise pro atomovou energii v dohodě s federálním ministerstvem paliv a energetiky stanoví podle § 54 odst. 3 písm. c) zákona č. 133/1970 Sb., o působnosti federálních ministerstev:

## § 1

## Účel vyhlášky

[1] Účelem této vyhlášky je právně upravit evidenci a kontrolu jaderných materiálů v Československé socialistické republice a zajistit plnění závazků vyplývajících z Dohody mezi vládou Československé socialistické republiky a Mezinárodní agenturou pro atomovou energii (dále jen „Agentura“) o uplatnění záruk na základě Smlouvy o nešíření jaderných zbraní<sup>1)</sup> (dále jen „Dohoda“).

[2] Účelem evidence a kontroly jaderných materiálů je prevence jejich neoprávněného použití k jiným účelům, než pro které jsou určeny, včasné odhalení jejich ztrát, pokud by k nim došlo, a pomoc při jejich navrácení původnímu účelu.

## § 2

## Rozsah platnosti

Tato vyhláška se vztahuje na všechny jaderné materiály uvedené v § 3, používané ve veškeré mírové jaderné činnosti na území Československé socialistické republiky, pod její pravomocí nebo v činnosti kdekoli prováděné pod kontrolou jejích orgánů; nevztahuje se na jaderné materiály, které jsou majetkem cizího státu a jsou přepravovány přes území Československé socialistické republiky.

## § 3

## Základní pojmy

[1] Za jaderné materiály se pro účely této vyhlášky považují

- a) výchozí materiály: přírodní uran, ochuzený uran, thorium a jejich sloučeniny, které jsou buď ve fyzikální a chemické formě vyžadované pro technologický proces izotopické separace nebo pro výrobu palivových článků, anebo nejsou zpracovány do uvedené formy, avšak vy-

vázejí se z Československé socialistické republiky do států nevlastnících jaderné zbraně<sup>1)</sup> nebo jsou do Československé socialistické republiky dováženy;

- b) zvláštní štěpné materiály: Pu<sup>239</sup>, U<sup>233</sup> uran obohacený U<sup>235</sup> nebo U<sup>233</sup> a materiály obsahující jeden nebo více z výše uvedených izotopů.

[2] Jadernými materiály pro účely této vyhlášky nejsou materiály během těžby a zpracování uranové a thoriové rudy.

[3] Fyzická ochrana jaderných materiálů je souhrn technických a organizačních opatření, zabráňujících neoprávněným manipulacím s jadernými materiály a zajišťujících, aby takové manipulace byly neprodleně zjištěny a tyto materiály mohly být vráceny svému původnímu účelu.

[4] Dokladová inventura jaderných materiálů je evidenční stav množství těchto materiálů zjištěný podle evidenčních dokladů k určitému datu; stanoví se jako algebraický součet výsledku poslední fyzické inventury a všech přírůstků a úbytků, které podle evidenčních dokladů nastaly od této poslední fyzické inventury.

## § 4

## Státní dozor nad evidencí a kontrolou jaderných materiálů

[1] Státní dozor nad evidencí a kontrolou jaderných materiálů provádí Československá komise pro atomovou energii (dále jen „komise“) svými inspektory.

[2] Inspektor komise je oprávněn vstupovat do všech prostorů organizace souvisejících s výrobou, využitím a skladováním jaderných materiálů, nahlížet do všech dokumentů o evidenci, vyžadovat informace, které potřebuje k výkonu své funkce, a prodávě fyzickou kontrolu jaderných materiálů.

[3] Zjistí-li inspektor komise, že se jaderné materiály nepoužívají v souladu s jejich určením nebo že nejsou evidovány a kontrolovány podle ustanovení § 5 a 6, může požádat vedoucího organizace o neprodlené odstranění zjištěných závad.

<sup>1)</sup> Vyhláška ministra zahraničních věcí č. 61/1974 Sb., o Smlouvě o nešíření jaderných zbraní.

[4] Inspektor komise vyhotoví o výsledku inspekce zápis a předá jej předsedovi komise, který informuje o výsledku inspekce vedoucího organizace do 14 dnů ode dne jejího provedení.

### § 5

#### Evidence a kontrola jaderných materiálů v organizacích

[1] Vedoucí organizace, ve které se nacházejí jaderné materiály, odpovídá za jejich používání, vedení jejich evidence, jejich kontrolu a fyzickou ochranu.

[2] Vedoucí organizace je povinen v případě ztráty nebo odcizení jaderných materiálů neprodleně informovat příslušné oddělení Veřejné bezpečnosti.

[3] Vedoucí organizace stanoví v dohodě s komisí písemným příkazem způsob evidence a kontroly jaderných materiálů v organizaci; přítom se řídí ustanovením § 6.

[4] Vedoucí organizace, ve které se nacházejí jaderné materiály, pověří vedením jejich evidence a kontroly k tomu kvalifikovaného pracovníka (dále jen „vedoucí evidence jaderných materiálů“) a oznámí jeho jméno a jméno jeho zástupce komisi.

[5] Organizace, která dosud nepoužívala jaderné materiály podléhající evidenci a kontrole podle této vyhlášky, je povinna projednat s komisí ještě před jejich objednáním způsob jejich použití, evidence a kontroly; komise jí poté vydá oprávnění k odběru jaderných materiálů.

[6] Organizace, ve které se nacházejí jaderné materiály, a státní organizace zahraničního obchodu nesmějí tyto materiály dodat organizaci, která nemá oprávnění komise podle odstavce 5.

[7] Při převodu jaderných materiálů mezi organizacemi je odesílající organizace povinna zaslat přijímající organizaci evidenční doklad obsahující údaje o jejich množství a druhu.

### § 6

#### Systém evidence jaderných materiálů v organizaci

[1] Organizace je povinna vést o jaderných materiálech evidenční a provozní záznamy. Údaje do evidenčních záznamů se uvádějí výlučně podle provozních záznamů nebo původních dokumentů (certifikátů). Provozní záznamy se vedou přímo na pracovištích, kde se jaderné materiály vyrábějí, používají nebo skladují.

[2] Evidenční záznamy obsahují:

- údaje o přírůstcích a úbytcích, aby se mohla kdykoliv provést dokladová inventura jaderných materiálů v organizaci a na jejích jednotlivých pracovištích,
- všechny výsledky měření, které se užívají ke stanovení fyzické inventury,
- všechny úpravy a opravy, které byly provede-

ny pokud jde o přírůstky a úbytky, a dále dokladovou a fyzickou inventuru,

- další údaje podle požadavků komise stanovených na základě dodatkových ujednání k Dohodě.

[3] Provozní záznamy obsahují:

- data o provozních údajích používaných v organizaci k zachycení změn v inventurních množstvích a ve složení jaderných materiálů,
- údaje získané z kalibračních kontrolně měřicích přístrojů a nádrží a údaje o odběru vzorků a analýzách,
- popis činností provedených při přípravě a provedení fyzické inventury a pro zajištění její správnosti a úplnosti,
- popis kvality měření a odhadu náhodných a systematických chyb,
- popis opatření provedených ke zjištění příčiny a velikosti jakékoliv ztráty, která nebyla v důsledku havárie nebo z jiných důvodů změřena.

### § 7

#### Povinnosti vedoucího evidence jaderných materiálů

Vedoucí evidence jaderných materiálů

- vede evidenční záznamy jaderných materiálů podle § 6 a odpovídá za jejich bezpečné uložení,
- kontroluje dodržování předpisů o evidenci, kontrole a fyzické ochraně jaderných materiálů v organizaci,
- uchovává písemnosti komise a Agentury týkající se evidence jaderných materiálů v organizaci,
- provádí periodickou kontrolu souhlasu fyzického stavu jaderných materiálů s provozními záznamy a kontrolu pečatí komise a Agentury a dalších kontrolních technických zařízení, o těchto kontrolách pořizuje zápisy, které předkládá vedoucímu organizace,
- organizačně zajišťuje provádění fyzické inventury jaderných materiálů,
- doprovází inspektory komise a Agentury při inspekci,
- je povinen zjistit-li nedostatky v dodržování předpisů o evidenci a kontrole jaderných materiálů, neprodleně informovat vedoucího organizace,
- fyzicky kontroluje každou dodávku jaderných materiálů do organizace a každé jejich odeslání z organizace.

### § 8

#### Fyzická inventura jaderných materiálů

[1] Organizace provádějí v obdobích stanovených komisí podle dodatkových ujednání k Dohodě fyzickou inventuru jaderných materiálů, která spočívá v identifikaci jejich jednotlivých položek a v jejich měření.

(2) Způsob provedení fyzické inventury a metodiku měření stanoví komise na návrh vedoucího organizace; využijí se přitom nejpřesnější dostupné přístroje a zařízení.

(3) Identifikace a měření se provedou u všech položek jaderných materiálů, pokud nejsou opatřeny pečeti Agentury.

(4) Organizace je povinna oznámit komisi dobu provedení fyzické inventury nejméně 6 týdnů před jejím zahájením.

## § 9

### Evidenční zprávy, zvláštní zprávy, předběžná oznámení

(1) Organizace je povinna podávat komisi evidenční zprávy, zvláštní zprávy a předběžná oznámení o jaderných materiálech.

(2) Evidenční zprávy uvádějí změny evidenčního stavu množství jaderných materiálů, zjištěné podle evidenčních záznamů k určitému datu, soupis fyzického inventáře a materiálovou bilanci. Obsah a formu evidenčních zpráv stanoví komise podle dodatkových ujednání k Dohodě. Organizace je předkládá komisi nejpozději do pěti dnů po každé změně evidenčního stavu množství jaderných materiálů nebo do deseti dnů po ukončení fyzické inventury.

(3) Organizace podává komisi zvláštní zprávu

a) o každé nehodě, při které došlo nebo mohlo dojít ke ztrátě jaderných materiálů, k porušení celistvosti položky, jež obsahuje jaderné materiály, nebo k narušení fyzické ochrany materiálů. Tuto zvláštní zprávu zašle komisi nejpozději do 24 hodin poté, kdy se o takové nehodě nebo možnosti jejího vzniku doví,

b) o příčinách nehody nebo události uvedených v tomto odstavci pod písm. a) podrobně informuje zejména o jejich rozsahu ve vztahu k jaderným materiálům a navrhuje opatření, která zabrání opakování takové nehody. Tuto zvláštní zprávu zašle neprodleně, nejpozději však do 14 dnů poté, kdy se o takové nehodě nebo možnosti jejího vzniku doví,

c) o porušení zařízení komise nebo Agentury, kterými se kontroly jaderné materiály. O takové události informuje organizace komisi neprodleně.

(4) Organizace zašle komisi předběžné oznámení

a) chce-li jaderné materiály spotřebovat nebo roz-

ředit takovým způsobem, že jsou zpětně neziskatelné; toto oznámení zašle komisi nejméně šest týdnů před zahájením operací. Ustanovení se nevztahuje na spotřebu jaderných materiálů v jaderných reaktorech štěpením.

Předběžné oznámení obsahuje

1. název organizace,
2. označení, množství a složení jaderných materiálů, které budou rozředy nebo spotřebovány,
3. dobu zahájení operací,
4. stručný popis operací a jejich účelu;

b) plánuje-li provádění operací, při nichž budou porušeny pečeti komise nebo Agentury nebo jestliže dojde k jejich porušení vlivem mimořádné události. Organizace informuje komisi o takovém plánu nebo události neprodleně.

(5) K zahájení operace podle § 9 odst. 4 písm.

a) si organizace vyžádá souhlas komise.

## § 10

### Údaje o konstrukci jaderných zařízení<sup>2)</sup>

Organizace je povinna předložit komisi údaje o konstrukci nebo změnách konstrukce jaderných zařízení, ve kterých se jaderné materiály vyrábějí, používají nebo skladují, a to v rozsahu nutném pro posouzení technických možností evidence a kontroly jaderných materiálů a ve lhůtách stanovených zvláštním předpisem.

## § 11

### Mezinárodní převody jaderných materiálů

(1) Jestliže státní organizace zahraničního obchodu vyváží nebo dováží zásilku jaderných materiálů, která přesahuje 1 efektivní kilogram<sup>3)</sup> nebo má-li v období 3 měsíců vyvézt nebo dovézt několik samostatných zásilek, jejichž celkové množství je vyšší než 1 efektivní kilogram, je povinna zaslat nejpozději 6 týdnů před přijetím nebo odesláním prvé zásilky komisi předběžné oznámení o převodu jaderných materiálů. Toto oznámení obsahuje:

- a) název a adresu odesílající a přijímající organizace,
- b) údaje o množství a složení jaderných materiálů,
- c) dobu a místo, kde bude zásilka uzavřena nebo otevřena,
- d) dobu odeslání nebo příjmu zásilky,

<sup>2)</sup> Jaderné zařízení je definováno v § 5 vyhlášky federálního ministerstva pro technický a investiční rozvoj č. 85/1976 Sb., o podrobnější úpravě územního řízení a stavebním řádu.

<sup>3)</sup> Efektivní kilogram znamená zvláštní jednotku užívanou při uplatňování záruk na jaderné materiály. Množství v efektivních kilogramech je:

- a) u plutonia jeho hmotnost v kilogramech,
- b) u uranu s obohacením 0,01 a výše jeho hmotnost v kilogramech násobená čtvrcem jeho obohacení,
- c) u uranu s obohacením pod 0,01, ale nad 0,005 jeho hmotnost v kilogramech násobená 0,0001,
- d) u očištěného uranu s obohacením 0,005 nebo nižším a thoria jeho hmotnost v kilogramech násobená 0,00005.



e) název odesílajícího nebo přijímajícího státu a místo, ve kterém Československá socialistická republika přebírá odpovědnost za jaderné materiály nebo předává odpovědnost přijímajícímu státu.

[2] Jestliže státní organizace zahraničního obchodu vyvází jaderné materiály do státu, ve kterém nepodléhá zárukám Agentury, zajistí v kontraktu, aby příslušný orgán přijímajícího státu zaslal Agentuře do 3 měsíců ode dne, kdy převzal odpovědnost za jaderné materiály od Československé socialistické republiky, potvrzení, že takový převod byl proveden. Státní organizace zahraničního obchodu o tom informuje komisi.

#### § 12

##### **Archivace evidenčních a provozních záznamů a původních dokumentů**

Organizace archivuje evidenční a provozní záznamy a původní dokumenty o evidenci a kontrole jaderných materiálů nejméně 5 let.

#### § 13

##### **Analýzy jaderných materiálů**

Analýzy jaderných materiálů pro potřeby komise provádí Ústřední kontrolní laboratoř v Ústavu jaderného výzkumu v Řeži.

#### § 14

##### **Inspekce Agentury**

[1] Agentura provádí podle Smlouvy o nešíření jaderných zbraní a Dohody inspekce vlastními inspektory. Povinnosti a práva inspektorů stanoví Dohoda.

[2] Rozsah a četnost inspekci stanoví dodatková ujednání k Dohodě.

[3] Organizace, ve které má být provedena inspekce podle odstavce 1, je povinna udělit včas inspektorům Agentury, schváleným vládou Československé socialistické republiky, povolení ke vstupu do objektů, ve kterých bude provedena inspekce.

#### § 15

##### **Povinnosti organizace při inspekcích komise a Agentury**

[1] Organizace je povinna zajistit, aby po dobu inspekce komise a Agentury byli přítomni její pracovníci odpovědní za manipulaci s jaderným materiálem a vedoucí evidence jaderného materiálu v organizaci nebo jeho zástupce.

[2] Organizace je povinna zajistit, aby podle pokynů komise byla k dispozici měřicí zařízení, prostředky pro manipulaci s jadernými materiály a dodávka energie pro kontrolní přístroje.

[3] Organizace je povinna vybavit inspektory komise a Agentury nezbytnými ochrannými pomůckami a dozimetrickými prostředky.

#### § 16

Touto vyhláškou nejsou dotčeny povinnosti organizací stanovené vyhláškou ministra zdravotnictví České socialistické republiky č. 59/1972 Sb., o ochraně zdraví před ionizujícím zářením, a vyhláškou ministra zdravotnictví Slovenské socialistické republiky č. 65/1972 Sb., o ochraně zdraví před ionizujícím zářením.

#### § 17

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 1. června 1977.

První náměstek předsedy:

Ing. Barabas, DrSc. v. r.

## 29

## VYHLÁŠKA

ministra zahraničních věcí

ze dne 23. března 1977

o Obchodní dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky  
a vládou Maltské republiky

Dne 16. července 1976 byla ve Valettě podepsána Obchodní dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Maltské republiky. Dohoda vstoupila v platnost podle svého článku 10 dnem 25. ledna 1977.

Český překlad textu Dohody se vyhláší současně.

První náměstek ministra:

Krajčír v. r.

## OBCHODNÍ DOHODA

mezi vládou Československé socialistické republiky  
a vládou Maltské republiky

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Maltské republiky, vedeny přáním posílit starobylá pouta přátelství mezi národy svých zemí vytvořením užších hospodářských a obchodních vztahů, se dohodly takto:

## Článek 1

Obě vlády vynaloží veškeré možné úsilí pro rozvoj vzájemné výměny zboží a služeb mezi Československou socialistickou republikou a Maltskou republikou s cílem podpořit průmyslový, obchodní a hospodářský rozvoj obou zemí v souladu se zákony a nařízeními platnými v každé zemi.

## Článek 2

Smluvní strany učiní všechna možná opatření, která mohou být nezbytná pro podporu co možná největšího obchodu mezi Československou socialistickou republikou a Maltskou republikou zvláště ve zboží uvedeném v listinách „A“ a „B“, které jsou indikativní a tvoří nedílnou součást této dohody.

## Článek 3

Všechny platy mezi Československou socialistickou republikou a Maltskou republikou budou prováděny ve volně směnitelných měnách v souladu

s právní úpravou platnou v obou zemích. Smluvní strany se zavazují povolit každou splatnou platbu věřiteli v druhé zemi.

## Článek 4

Smluvní strany si navzájem poskytnou zacházení podle zásady nejvyšších výhod pokud se týče cel, dávek a jiných poplatků vybíraných při dovozu, způsobu vybírání těchto cel, dávek a poplatků, nařízení a formalit týkajících se celního postupu ve věci dovozu, vývozu, průvozu a skladování zboží. Každá smluvní strana poskytne druhé straně zacházení podle zásady nejvyšších výhod při vydávání dovozních a vývozních licencí.

## Článek 5

Každá smluvní strana umožní bezcelný dovoz vzorků, katalogů a dalších předmětů majících vztah k rozvoji obchodu a obchodní výměně, pokud nemají obchodní hodnotu.

## Článek 6

Ustanovení článku 4 této dohody, týkající se zacházení podle zásady nejvyšších výhod, se nevztahují

- a) na zvláštní výhody, které jsou nebo budou poskytnuty Československou socialistickou republikou k usnadnění pohraničního styku se sousedními státy;
- b) na výhody, které jsou nebo budou poskytnuty Československou socialistickou republikou členským státům Rady vzájemné hospodářské pomoci a Maltskou republikou členským státům Evropského hospodářského společenství;
- c) na výhody, které jsou nebo budou poskytnuty kteroukoli z obou smluvních stran jiným zemím v důsledku vytvoření, přístupu nebo účasti v celní unii nebo oblastí volného obchodu.

#### Článek 7

- a) Každá smluvní strana poskytne druhé straně zacházení podle zásady nejvyšších výhod pokud se týče obchodních lodí a jejich nákladů.
- b) Každá smluvní strana umožní, aby příjmy námořních společností v jiném státě za poskytnuté služby mohly být použity na platby na území tohoto státu nebo volně převedeny do jiných států.

Za vládu

Československé socialistické republiky:

Andrej Barčák v. r.  
ministr zahraničního obchodu

#### Článek 8

Obchodní operace mezi oběma zeměmi v rámci této dohody se uskuteční na základě smluv mezi československými a maltskými osobami a organizacemi oprávněnými podle zákonů příslušné země provozovat zahraniční obchod.

#### Článek 9

Smíšená komise složená ze zástupců obou vlád se seje na žádost kterékoliv strany s cílem dohlížet na provádění této dohody a zkoumat veškeré otázky ovlivňující záměry uvedené v preambuli této dohody.

#### Článek 10

Tato dohoda vstoupí v platnost vzájemnou notifikací smluvních stran, že ústavní předpisy pro její uzavření a vstup v platnost byly splněny. Zůstane v platnosti tři měsíce ode dne účinnosti některou ze stran.

Tomu na důkaz podepsaní zmocněnci podepsali tuto dohodu a připojili k ní své pečeti.

Sepsáno ve Valettě, Malta dne 16. července 1976 ve dvou originálech v anglickém jazyce, přičemž oba mají stejnou platnost.

Za vládu

Maltské republiky:

Paul Xuereb v. r.  
ministr obchodu, průmyslu a turistiky

## LISTINA „A“

## vývoz z Malt do ČSSR

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Makaróny a jiné těstovinové výrobky</li> <li>2. Ovocné prášky a rosolové krystalky</li> <li>3. Konzervované maso</li> <li>4. Ovocné a zeleninové šťávy</li> <li>5. Víno</li> <li>6. Cigarety</li> <li>7. Razítka ze syntetické gumy</li> <li>8. Dveře a okna z galvanizované oceli</li> <li>9. Dřevěný nábytek</li> <li>10. Kovový nábytek</li> <li>11. Klimatizační zařízení</li> <li>12. Telefonní přístroje</li> <li>13. Vodní fitinky</li> <li>14. Syntetické a bavlněné přize</li> <li>15. Konfekce</li> <li>16. Dětské prádlo</li> <li>17. Pletené prádlo</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>18. Kožené rukavice (ochranné pro běžnou potřebu)</li> <li>19. Kufry</li> <li>20. Ruční tašky</li> <li>21. Obuv (dámská i pánská)</li> <li>22. Imitace šperků</li> <li>23. Autochladiče</li> <li>24. Náhradní díly pro automobily</li> <li>25. Trubky a fitinky z PVC</li> <li>26. Prací prášky</li> <li>27. Dětské kalhotky a dečky z umělé hmoty, nafukovací koupací kola</li> <li>28. Oděvy z umělé hmoty</li> <li>29. Ozdobné sklo</li> <li>30. Dýmky</li> <li>31. Hračky (dřevěné a z umělé hmoty)</li> <li>32. Filmy a filmové služby</li> <li>33. Ostatní</li> </ol> |
|--|--|

## LISTINA „B“

## vývoz z ČSSR na Maltu

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Investiční celky</li> <li>2. Obrábací stroje</li> <li>3. Textilní stroje (vhodné typy)</li> <li>4. Tiskařské stroje</li> <li>5. Šicí stroje</li> <li>6. Dřevozpracující stroje</li> <li>7. Stavební stroje</li> <li>8. Zemědělské stroje</li> <li>9. Čerpadla a zavlažovací zařízení</li> <li>10. Dieselové motory a agregáty</li> <li>11. Kompresory</li> <li>12. Motorová vozidla</li> <li>13. Motocykly (nepřesahující 250 ccm)</li> <li>14. Jízdní kola</li> <li>15. Traktory</li> <li>16. Měřicí přístroje</li> <li>17. Elektroměry a vodoměry</li> <li>18. Zařízení a nářadí pro lékařské a chirurgické účely</li> <li>19. Statistické stroje</li> <li>20. Psací stroje a počítací stroje</li> <li>21. Laboratorní zařízení</li> <li>22. Geometrické přístroje</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>23. Optické přístroje a zařízení</li> <li>24. Výrobky ze železa a oceli (mimo tyčoviny od 4" do 1")</li> <li>25. Chemikálie</li> <li>26. Barvy a laky</li> <li>27. Farmaceutické výrobky</li> <li>28. Porcelán a keramika</li> <li>29. Stavební a sanitní keramika</li> <li>30. Domácí spotřebiče a zařízení</li> <li>31. Sklářské výrobky</li> <li>32. Hudební nástroje</li> <li>33. Hračky</li> <li>34. Psací potřeby</li> <li>35. Kožené zboží (vhodné typy)</li> <li>36. Filmy, knihy, gramodesky</li> <li>37. Cukr</li> <li>38. Obuv (vhodné typy)</li> <li>39. Umělé šperky (vhodné typy)</li> <li>40. Papír a kartóny</li> <li>41. Pivo</li> <li>42. Chmel</li> <li>43. Ostatní</li> </ol> |
|---|--|

## 30

## VYHLÁŠKA

ministra zahraničních věcí

ze dne 25. března 1977

o Kulturní dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky  
a vládou Peruánské republiky

Dne 14. října 1974 byla v Limě podepsána Kulturní dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Peruánské republiky. Dohoda vstoupila v platnost podle svého článku XIV dnem 20. ledna 1977. České znění Dohody se vyhláší současně.

První náměstek ministra:

Krajčír v. r.

## KULTURNÍ DOHODA

mezi vládou Československé socialistické republiky  
a vládou Peruánské republiky

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Peruánské republiky

vedeny snahou o upevnění přátelských vztahů mezi svými národy a o rozšíření spolupráce v oblasti kultury, školství, umění, tisku, rozhlasu, televize, filmu a sportu prohlásují, že budou respektovat zásady sverchovanosti a neviněšování do vnitřních záležitostí obou zemí, rozhodly se uzavřít tuto dohodu:

## Článek I

Smluvní strany budou podporovat veškerou činnost přispívající k vzájemnému poznání a k rozvoji školství a kultury obou zemí, a za tímto účelem považují za vhodné pořizovat překlady literárních, historických a vědeckých děl obou zemí a vyměňovat si informace z oblastí kulturního života.

## Článek II

Smluvní strany budou podporovat spolupráci mezi oficiálními školskými a kulturními institucemi Československé socialistické republiky a Peruánské republiky formou výměny publikací, děl filmové a hudební tvorby, mikrofilmů a veškerého informačního materiálu z uvedených oblastí.

## Článek III

Smluvní strany budou podporovat výměnu vědeckých pracovníků, tvůrčích a reprodukčních umělců, muzikologů, dirigentů, divadelních režisérů, vysokoškolských profesorů, spisovatelů, pracovníků filmu, novinářů, pracovníků televize a rozhlasu a ostatních představitelů v oblasti školství, kultury a vědy v zájmu výměny informací z uvedených oblastí.

## Článek IV

Obě smluvní strany budou podporovat pořádání výstav s uměleckou a školskou tematikou, divadelních představení, koncertů, filmových festivalů a všech akcí, které přispějí k lepšímu poznání kultury a školství obou zemí, zvláště požádá-li druhá smluvní strana, aby některá ze státních institucí, spolu s příslušným velvyslanectvím převzala nad těmito akcemi záštitu.

## Článek V

V souladu se svými možnostmi a platnými právními předpisy budou obě smluvní strany poskytovat oficiální cestou občanům druhého státu stipendia z oblastí vědeckého výzkumu, kultury, školství a sportu.

Smluvní strany kromě toho usnadní vědcům a kulturním pracovníkům přístup do svých knihoven, archivů, muzejí, galerií a jiných kulturních a vědeckých institucí.

#### Článek VI

Smluvní strany budou v souladu se svými vnitrostátními předpisy uznávat diplomy, tituly, vysvědčení a vědecké hodnosti udělené příslušnými orgány druhé smluvní strany.

#### Článek VII

Vysílání a přijímání studentů na školy obou zemí bude podmíněno předložením vysvědčení o do sazeném studiu ze strany zájemce, řádně uznaném a ověřeném vysílající stranou.

Studium bude uznáváno v souladu s platnými právními předpisy přijímající strany.

V každém případě bude přijetí studentů ke studiu podmíněno předběžným souhlasem školské instituce přijímající země.

#### Článek VIII

Smluvní strany budou podporovat spolupráci mezi sportovními institucemi obou zemí a pořádání sportovních soutěží za účasti svých sportovních družstev a sportovců.

#### Článek IX

Každá ze smluvních stran umožní pozvání vědců, školských a kulturních pracovníků druhé země na kongresy, konference, festivaly a další mezinárodní setkání pořádaná na jejího území.

Smluvní strany budou ve své dvoustranné spolupráci pokračovat také v rámci mezinárodních vědeckých vzdělávacích a kulturních organizací.

#### Článek X

Každá ze smluvních stran bude na svém území chránit autorská práva příslušníků druhé smluvní strany, kterým poskytne tytéž výhody, které platí pro domácí autory, pokud jde o autorské honoráře.

Za vládu

Československé socialistické republiky:

Ing. Bohuslav Cháoupek v. r.  
ministr zahraničních věcí

#### Článek XI

Každá z vlád umožní na základě reciprocity a po vzájemné dohodě dočasné zapůjčení předmětů, jež jsou součástí archeologických a uměleckých podkladů Československa a Peru, s určením pro kulturní výstavy pořádané pod vládní záštitou a v souladu s právními předpisy upravujícími takové zapůjčení.

Země, v níž budou umělecké předměty vystavovány, zajistí jejich ochranu a navrácení.

#### Článek XII

Smluvní strany se vynasnaží vyhovět žádostem, které vznesou o poskytnutí školské a kulturní spolupráce za účasti odborníků, kteří by pracovali v přijímací zemi, v souladu s platnými právními předpisy obou zemí.

Podmínky spolupráce budou dohodnuty v protokolech uzavřených mezi příslušnými institucemi obou zemí.

#### Článek XIII

S cílem umožnit plnění této dohody a usplnit přípravu dalšího rozvoje kulturních styků mezi oběma zeměmi, bude vytvořena smíšená komise, složená ze zástupců obou vlád.

Smíšená komise se bude scházet střídavě v Límě a v Praze vždy, kdy to obě strany uznají za vhodné.

#### Článek XIV

Tato dohoda vstoupí v platnost poté, kdy si obě strany oznámí její schválení podle platných právních předpisů.

Tato dohoda se sjednává na dobu pěti let a bude se prodlužovat vždy na dalších pět let, jestliže ji žádná ze smluvních stran nevyhoví šest měsíců před uplynutím doby platnosti.

Vypovězení platnosti této dohody nebude mít vliv na realizaci probíhajících akcí a programů, pokud se obě strany nedohodnou na opaku.

Sepsáno v Límě dne 14. října 1974 ve dvou vyhotoveních, každé v jazyce českém a španělském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu

Peruánské republiky:

brigádní generál  
Miguel A. de la Flor Valle v. r.  
ministr zahraničních věcí

**OZNÁMENÍ O VYDÁNÍ OBECNÝCH PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ****Federální ministerstvo dopravy**

vydalo v dohodě se zúčastněnými ústředními orgány podle § 29 zákona č. 51/1964 Sb., o dráhách, a podle § 18 odst. 1 písm. b) vládního nařízení č. 54/1953 Sb., o provozu na silnicích, ve znění zákonného opatření předsednictva Národního shromáždění č. 13/1956 Sb. **výnos ze dne 29. 12. 1976 č. j. 26 049/76, kterým se vydává Zkušební řád pro řidiče, průvodčí, dispečery, výpravčí a pracovníky přepravní kontroly městské hromadné dopravy.**

Tento výnos, který nabude účinnosti dnem 1. července 1977, je uveřejněn ve Věstníku dopravy č. 2/1977 a lze do něho nahlédnout též na federálním ministerstvu dopravy (odbor právní a organizační).

**Federální ministerstvo financí**

vydalo v dohodě s ministerstvem financí České socialistické republiky a ministerstvem financí Slovenské socialistické republiky **výnos čj. VI/1-3 152/1977 ze dne 28. února 1977 o osvobození od daně ze mzdy náborových příspěvků poskytovaných pracovníkům zúčastněným na výstavbě plynovodu Orenburg.**

Výnos nabývá účinnosti dnem 1. března 1977, bude otuštěn ve Finančním zpravodaji a lze do něho nahlédnout u všech finančních správ.

**Federální ministerstvo spojů**

v dohodě s příslušnými ústředními orgány vydalo podle § 22 zákona č. 110/1964 Sb., o telekomunikacích, „**Dálnopisný řád**“.

Dálnopisný řád upravuje zřizování a používání dálnopisných stanic a poskytování jiných dálnopisných služeb prostřednictvím jednotné telekomunikační sítě.

Zrušuje se Dálnopisný řád z r. 1950, jehož vydání bylo oznámeno v částce 8 Sbírky zákonů z r. 1960, ve znění opatření Federálního výboru pro pošty a telekomunikace č. 6/1970 Věstníku pošt a telekomunikací (reg. v částce 7/1970 Sb.).

Dálnopisný řád nabyl účinnosti dne 1. září 1976.

Dálnopisný řád vychází jako knižní publikace v Nakladatelství dopravy a spojů a lze do něho nahlédnout u každé organizace spojů a u každé pošty.

**Ministerstvo školství České socialistické republiky**

vydalo podle § 43 odst. 2 zákona č. 133/1970 Sb., o působnosti federálních ministerstev, v dohodě s federálním ministerstvem práce a sociálních věcí, ministerstvem práce a sociálních věcí České socialistické republiky a českými výbory Odborového svazu pracovníků školství a vědy a Odborového svazu pracovníků zdravotnictví **výnos ze dne 30. září 1976, čj. 26 700/76-42, kterým se mění a doplňuje výnos ministerstva školství České socialistické republiky ze dne 30. září 1971, čj. 25 000/71-132, kterým se vydává platový řád pro učitele vysokých škol, publikovaný ve Věstníku ministerstva školství a ministerstva kultury, roč. 1971, sešit 11, str. 193 a registrovaný v částce 33/1971 Sb.**

Výnos, kterým se mění základní platy asistentů, lektorů a odborných instruktorů a stanoví odměna za výkon funkce ústředního inspektora pro vysoké školy, nabývá účinnosti dnem 1. října 1976.

Výnos je uveřejněn ve Věstníku ministerstva školství a ministerstva kultury ČSR, roč. 1977, sešit 1, do kterého je možno nahlédnout na rektorátech vysokých škol, děkanátech samostatných fakult, popř. na ministerstvu školství ČSR.

## Ministerstvo lesního a vodního hospodářství Slovenské socialistické republiky

vydalo podle § 43 odst. 2 zákona č. 133/1970 Sb., o působnosti federálních ministerstev, v dohodě s federálním ministerstvem práce a sociálních věcí, ministerstvem práce a sociálních věcí Slovenské socialistické republiky, ministerstvem financí Slovenské socialistické republiky a Slovenským výborem odborového svazu pracovníků dřevoprůmyslu, lesního a vodního hospodářství **výnos ze dne 23. prosince 1976 čj. 230-6803/649/1976-EP, kterým se mění a doplňuje příloha č. 5 výnosu ministerstva lesního a vodního hospodářství Slovenské socialistické republiky ze dne 3. července 1973 čj. 2101/218/1973-231 o odměňování dělníků v organizacích lesního hospodářství (reg. v části 41/1973 Sb.) a výnosu ze dne 3. července 1973 čj. 2100/217/1973-231 o odměňování technickohospodářských pracovníků v organizacích lesního hospodářství v oboru působnosti ministerstva lesního a vodního hospodářství Slovenské socialistické republiky (reg. v části 41/1973 Sb.).**

Výnos nabývá účinnosti dnem 1. ledna 1977.

Výnos je uveřejněn ve Zpravodaji ministerstva lesního a vodního hospodářství Slovenské socialistické republiky č. 10/1976. Do výnosu lze nahlédnout v organizacích podnikových ředitelství státních lesů Slovenské socialistické republiky a na ministerstvu lesního a vodního hospodářství Slovenské socialistické republiky.

## Slovenský báňský úřad

vydal podle § 11 odst. 1 písm. c) zákona Slovenské národní rady č. 42/1972 Sb., o organizaci a o rozšíření dozoru státní báňské správy, **výnos č. 4100/1976 ze dne 30. listopadu 1976 o používání výbušin při výstavbě tranzitního plynovodu II. linie.**

Výnosem Slovenský báňský úřad stanovil, které trhačí práce při výstavbě tranzitního plynovodu II. linie se považují za trhačí práce velkého rozsahu.

Výnos byl rozeslán všem obvodním báňským úřadům a odborům výstavby a územního plánování krajských a okresních národních výborů; lze do něho nahlédnout na těchto orgánech.

## Slovenský báňský úřad

vydal podle § 11 odst. 1 písm. c) zákona Slovenské národní rady č. 42/1972 Sb., o organizaci a o rozšíření dozoru státní báňské správy, **výnos č. 4821/1976 ze dne 10. prosince 1976, kterým se povoluje používat při trhačích pracích povrchové trhaviny delaborovaného trinitrotoluenu.**

Výnosem Slovenský báňský úřad stanovil, kterou další výbuštinu lze při trhačích pracích používat a za jakých podmínek.

Výnos byl rozeslán všem obvodním báňským úřadům a odborům výstavby a územního plánování krajských a okresních národních výborů; lze do něho nahlédnout na těchto orgánech.